

Kyungpook National University
Daegu Yangnyeongsi Herbal Medicine RIS



BIÊN BẢN GHI NHỚ

**HỢP TÁC TRONG VIỆC XÚC TIẾN QUẢNG BÁ
VÀ TRAO ĐỔI SẢN PHẨM ĐÔNG DƯỢC HÀN QUỐC**

1/12/2016

BIÊN BẢN GHI NHỚ

Ngày : 1/12/2016

Với mong muốn tăng cường hợp tác trong việc xúc tiến kinh doanh các sản phẩm thảo dược giữa Hàn Quốc và Việt Nam;

1. KYUNGPOOK NATIONAL UNIVERSITY DAEGU YANGNYEONGSI HERBAL MEDICINE REGIONAL INNOVATION SYSTEM , KOREA ("KNU Daegu Yangnyeongsi Herbal Medicine RIS") - một tổ chức được ủy thác để tăng cường khả năng cạnh tranh kinh doanh cũng như để phát triển thị trường quốc tế cho y học phương Đông và các sản phẩm thảo dược được làm tại Yangnyeongsi, Daegu, và
- 2 CÔNG TY TNHH NGỌC THẢO (NGOC THAO TEA COMPANY), là công ty có nhiều năm kinh nghiệm và chuyên về sản xuất các loại trà ở Việt Nam.

đã đạt được thỏa thuận sau đây trên cơ sở bình đẳng và cùng có lợi:

Điều 1

KNU Daegu Yangnyeongsi Herbal Medicine RIS sẽ giới thiệu và thúc đẩy các sản phẩm thảo dược cao cấp của Yangnyeongsi, Daegu vào thị trường Việt Nam thông qua sự hợp tác với CÔNG TY TNHH NGỌC THẢO.

Điều 2

Hai bên sẽ hợp tác hỗ trợ và giới thiệu các cơ hội khác để hợp tác kinh doanh cho việc buôn bán các sản phẩm thảo dược. KNU Daegu Yangnyeongsi Herbal Medicine RIS sẽ hỗ trợ các nhà sản xuất thành viên của họ để hợp tác với CÔNG TY TNHH NGỌC THẢO hoặc các đối tác kinh doanh của mình trong các hình thức liên doanh hoặc các hình thức hợp tác khác.

Điều 3

Tất cả các bên sẽ hợp tác trong công tác quảng cáo, xúc tiến thương mại bao gồm cả việc tổ chức các hội thảo, hội nghị, tham gia các triển lãm và các chương trình được sự nhất trí của hai bên.

Điều 4

Hai bên sẽ thường xuyên giữ liên lạc và trao đổi cập nhật các thông tin kịp thời.

Điều 5

CÔNG TY TNHH NGỌC THẢO sẽ tư vấn để giúp cho KNU Daegu Yangnyeongsi Herbal Medicine RIS tuân thủ các yêu cầu quy định tại địa phương cho các sản phẩm thảo dược của nhà sản xuất .

Điều 6

Hai bên sẽ phối hợp tiến hành các hoạt động như quảng bá để phát triển các hoạt động thương mại và kinh tế giữa Hàn Quốc và Việt Nam, đặc biệt đối với các ngành công nghiệp thảo dược.

Điều 7

Bản ghi nhớ này sẽ có hiệu lực ngay khi hai bên ký kết và có giá trị trong vòng một năm, trừ khi một trong hai bên thông báo bằng văn bản chấm dứt thỏa thuận này một tháng trước khi nó hết hạn.

Cả hai bên sẽ ký một thỏa thuận kinh doanh riêng biệt liên quan đến các điều khoản và phương pháp thù lao trên từng trường hợp.

Các quy định của Bản ghi nhớ này là tùy thuộc vào các nguyên tắc thiện chí và tất cả các nghĩa vụ phải được thực hiện vì lợi ích chung của cả hai bên

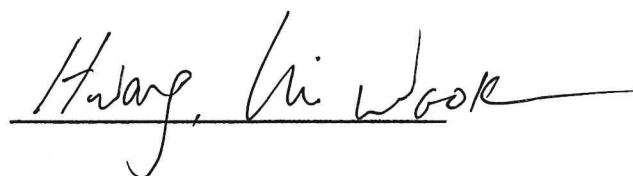
Khi tham gia vào bản ghi nhớ này, nếu hai bên nhận thấy không thực tế để chuẩn bị đầy đủ cho một số việc có thể xảy ra thì sẽ tiến hành tham vấn hai bên cho vấn đề đó.

Hai bên cam kết giữ bí mật thông tin (bằng văn bản hoặc bằng miệng) mà thu được hoặc nhận được là kết quả của các cuộc thảo luận trong quá trình thực hiện theo Bản ghi nhớ này, trừ khi có sự đồng ý bằng văn bản được đưa ra bởi các bên khác để công bố thông tin

Trước sự chứng kiến, Bản ghi nhớ này đã được xem xét, hiểu và tự do thực hiện bởi các Bên trong ngày và năm đầu tiên ở trên bằng văn bản.

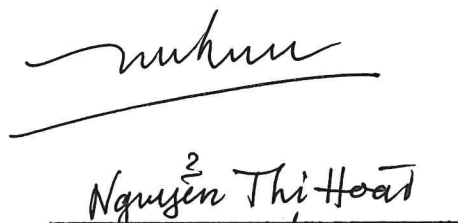
KNU DAEGU YANGNYEONGSI
HERBAL MEDICINE RIS

Ui Wook HWANG



CÔNG TY TNHH
NGỌC THẢO

KT BÀ TRẦN THỊ LAN.



Nguyễn Thị Hoa²